

陰歷壬子年三月十五日

本館新聞除禮拜外日出一張... 凡欲閱報者請向本館或各埠分館...

三拜禮 號五廿千九第

叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper. Telephone 330.

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY HO JOO KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

本報於辛巳年開辦至今已三十餘年... 閱者之益無量...

陽歷一九一二年五月一日

SHARPE, ROSS & CO, LTD. 3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.



啟者特字通知 本公司出售 項建築之物料 包工之人或建 造人運來本公...

號三牌門力得實拿冥汝亞尼坡嘉新

啟謹司公限有羅德

號一月三年二十百九千一

售發園乳樹輪車上頂

ALHAMBRA

啟者特字通知本班定今夜起另換精美之影... 諸君有興勿錯小費早到為佳...



此佈 大英一千九百一十一年正月六號... 哥里亞門牌十七號廿巴公司謹啟

借貨聲明 啟者本店向例凡借貨者須與及發出貨... 陽歷五月初四日拜六准下午二打鐘假座

同濟醫院維持人道事敬請商工學報界及各團體到會研究希早臨為幸 民國元年五月一日 南洋華僑公啟

本館譯電 本坡長得力太晤士西報接十二日... 德京電云法國總理黎里甘美勞已許借款與奧國...

代論 為恢復禁烟十事與各省主事先生商榷意見書 記者足下。夫烟者。乃國體之最高機關也。對於政府。則代表國民之意見。對於社會。則培植國民之知識...

陰歷壬子年三月十五日

本報創始於光緒二十一年... 凡欲登報者請向本館接洽...

三拜禮 號五廿千九第



The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper. Telephone 380. 號一十牌門力得實拿...

本報於辛巳年開辦... 陽歷第一年五月一日

SHARPE, ROSS & CO, LTD. 3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.



本公司出售... 各種建築材料... 諸君光顧請向本公司接洽...

號三牌門力得實拿... 啟謹司公限有...

ALHAMBRA

南勝新演影戲... 啟者特字通知本班定今夜起另換精美之影...



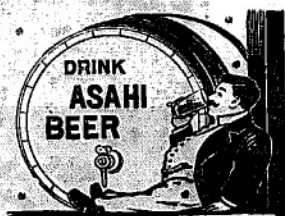
頂上車輪樹乳園發售... 啟者特字通知茲有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳...

陽歷五月初四日拜六... 同濟醫院維持人道事敬請商工學報界...

代論 為恢復禁煙十權事與各報主筆先生商榷... 記者足下。夫報者。乃為國民之最高機關也...

本館譯電... 德京專電云法國總理亞里甘美芝公司已許願借款與奧國...

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告



啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時曾獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡展覽會時又蒙公眾大加讚美諸君有欲採購者請到本公司面商可也
總售處新嘉坡芬蘭申凡連(即海墘花園邊)門牌二號德律風六十五號本公司內

客售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百五十一號
本公司欲求代理客沽此酒之華人商店如意面議此佈
西一千九百一十年十二月二十號
三井有限公司謹啟

輪船發行告白
啟者茲將輪船及碼頭輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨掛購船單者請到本代理人處或中律門牌廿八號亞細亞公司商議可也此佈
英一千九百一十三年三月十一號
代理人亞細亞公司謹啟



產婦
產婦服司各脫油有莫大之功以其係天下著名亦藥師亦食料之物也既養身且補力不但使產婦之乳因而加增且使乳力益足俾嬰兒服之有力與肉血與骨等皆受其益至有孕之婦服之在於未育之先利尤難數因其能補聖之力於母服之時無怪乎嬰兒長大成人而有種超越之氣也
各大小藥房均有出售
奉送三十二頁之圖冊不取分文但來函索取時務注明平時本處贈藥之某藥舖及於某報得見告白云云信寄至上海四川路五十三號茂生洋行
購此油須認明漁父負魚商標



取公司領
嘉坡基
即往新
小冊請
魚油之
得以上
諸君欲

廣東省城岐生堂名馳靈驗丸散油膏減贈廣告

男婦老幼
元氣不足
水火不濟
培元固本

婦人月信
不調經水
百病叢生



此丸專治男婦老幼元氣不足水火不濟培元固本... (Detailed description of the medicine's benefits and usage, including instructions for different groups of people.)

BEHN MEYER & Co., Ltd. SINGAPORE
Sole Agents
For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE.

明嗎也有限公司告白



尼威亞香水乃是上品及甚靈驗之香水此香水在于各埠人均稱為上品之物
山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味實為上品
宜片一乃士丹宜香水
士丹宜香水乃上品香水其味實為上品
坡所製士丹宜物料相同而宜士丹共有二款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜香水
本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤購偽品為要此佈
英一千九百一十年正月十三號
新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟

售發酒品三

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭式發售有年沽飲諸君莫不稱其奇美矣近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨倘後諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者始真若無此字樣即屬假冒為細認特此佈告
英一千九百一十一年正月號一明鳴也洋行謹啟



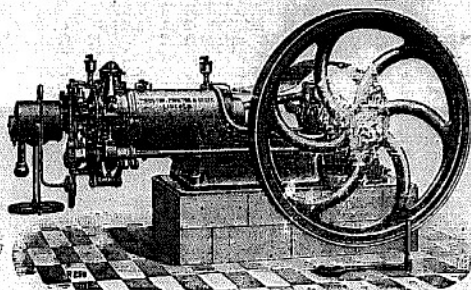
售發機器名廠

啟者人生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠然必須有以善其始而無意外此本行所辦所以為諸君之所共賞也啟者本行所辦之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽此等鐵櫃已有三十年之久其製法固保能耐火且其鎖匙甚為精巧非盜賊等所能開其全身均用鐵製或並無雜以木料且諸君自前至今均為一式堅固無有優劣之分至於各大小不一而價值則一百元至四百元凡用之者可保其不致焚燒即遇意外火災亦無所損是以本行之鐵櫃實為叻坡諸華商所共賞而本行每年所沽亦不鮮茲特為之佈告諸君有欲購者請向玉臨選購為幸
明鳴也洋行謹啟



Riley Hargreaves & Co. Ltd. SINGAPORE.

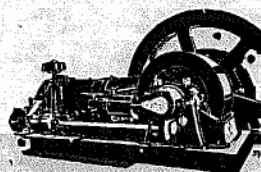
白告司公限有立元夏里禮



啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工入所用之機器均屬價值甚廉若蒙託辦即時交易其將各貨開列 車 鼎 抽水機器 鐵管 成條或成塊之鐵 鋼片 鐵釘 螺絲釘 鐵軌 鐵皮油漆

BEHN, MEYER & CO., LTD. ENGINEERING DEPARTMENT. SINGAPORE.

售發器機輔車造製工精



本公司出售製油之機器 本公司新到著名加昌圖樹乳輪甚多能供摩打車手車之用此等樹乳輪可保能行四千里以上等物而價值甚廉如有欲購者請到本公司之機器部寫字樓取閱甚為歡迎 諸君有欲知以上機器之詳情請向本公司便悉如欲先行核實價值不費費用此佈
大英一千九百一十一年八月七號
明鳴也有限公司之機器部寫字樓謹啟



本公司出售製油之機器 本公司新到著名加昌圖樹乳輪甚多能供摩打車手車之用此等樹乳輪可保能行四千里以上等物而價值甚廉如有欲購者請到本公司之機器部寫字樓取閱甚為歡迎 諸君有欲知以上機器之詳情請向本公司便悉如欲先行核實價值不費費用此佈
大英一千九百一十一年八月七號
明鳴也有限公司之機器部寫字樓謹啟



啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工入所用之機器均屬價值甚廉若蒙託辦即時交易其將各貨開列 車 鼎 抽水機器 鐵管 成條或成塊之鐵 鋼片 鐵釘 螺絲釘 鐵軌 鐵皮油漆

SINGAPORE RUBBER WORKS PASIR PANJANG.

啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工入所用之機器均屬價值甚廉若蒙託辦即時交易其將各貨開列 車 鼎 抽水機器 鐵管 成條或成塊之鐵 鋼片 鐵釘 螺絲釘 鐵軌 鐵皮油漆

酒地蘭白牌葉金

啟者特字通知本公司在坡收存貨物甚多各種機器師及包工入所用之機器均屬價值甚廉若蒙託辦即時交易其將各貨開列 車 鼎 抽水機器 鐵管 成條或成塊之鐵 鋼片 鐵釘 螺絲釘 鐵軌 鐵皮油漆

天喜堂名老牌調經丸

老舖在香港中環街口 天喜堂商標 正舖在羊城西關光雅里

治一二月胎動行經或肚痛 治三四月胎動行經或肚痛 治五六月胎動行經或肚痛 治經色或黃或淡或紫或赤 治經來或多或少或遲或早 治一月經來數次多少不一 治行經肚痛大便閉結 治一治產後諸症 治一治血山崩漏不止 治一治產後惡露未清 治一治白帶赤帶 治一治子宮虛冷多年未孕 治一治倒孕非孕企頭暗病 治一治經前腹痛腰骨痛 治一治經後腹痛腰骨痛 治一治經期前後小腹痛 治一治經期前後肚痛 治一治血山崩漏不止 治一治產後惡露未清 治一治白帶赤帶

STRAITS GUANO COMPANY

啟者生或巴里士島我包保中有純糞十五巴仙此種鳥糞多用於四州府及蘇門答臘樹乳園與椰園每墩價銀二十元
辛三年三月十九日
新嘉坡 柔佛代理人山尼蘭勿底里公司謹啟
麻六甲

此丸石叻馬交街周昌昌記門牌九號發售此丸石叻並無分枝別號代沽
壬子二月十九日 本主人謹啟

各埠代理名列
上海大馬路老悅生 天津紫竹林德興隆 廈門南門外太乙號 石叻馬交街周昌昌記 檳城大門口廣生號 澳門木橋街如意棧 吉隆坡五枝燈街泰隆 佛山潘涌里其芳齋 省城城隍廟前日升號

永年人壽保險有限公司佈告

胃氣疼痛公堂服士大醫生紅色補丸所治愈
前京漢鐵路稽查員大津丁宗泰君云○客人體質素弱苦患胃痛
之病平載有餘年每于三四月痛甚能忍不克安睡服各種藥酒
見效頗承友人朱子滿君勸服士大醫生紅色補丸遂購而與
之試服服覺胃弱全消身體較前強健迄今已閱九月並無復發
一服即愈而來現銀則有徵出而無收入故日形艱絀有理由實不若
不棄公證法難持商勇將恐大為憾風矣

大之君基宏丁津天

特代雪贈并附小影一幀祈諸望以表感激之忱



照玉人

韋廉士大醫生紅色補丸之功力能運行血中使身體強健有力骨
之無懈無所不周。血而氣衰。精神衰。四肢不舉。山林瘴氣
風濕骨痛。左癱右瘓。皮膚炸裂。以及婦女月信不調等症
各處商店藥房凡售西藥者均有出售如疑假冒可直向星架坡郵
政局對面韋廉士大醫生藥局函購亦可每瓶一元二角

拆股聲明 ○啟者茲因楊樹發號係文松陳萬陳陳炳燭
三人合謀開創前辦本生理在於蘇絲寶得力門牌五十八號開辦
今因陳炳燭志圖別業爰將名下股份抽出特請公親洪漢安陳
宗成吳公核閱清楚陳炳燭名下本銀在公親面前收領妥足任
從吳公核閱再將前辦染雜及雜件等項入入股此後生理盈虧係吳
文松陳萬陳炳燭無涉倘陳炳燭有與街前

來往最爲暢捷郵等事向伊輕視是問與余亦無干此佈
壬子年三月初十日 福祿發號謹啟

現以報在案倘有人能知其潛藏何處請報明得獲拿獲到案者願賞花紅一百元決不食言特此佈告
壬子年三月初八日 老巴剎羅輪船公司告白

聲明收賬薄誤 ●啟者敝作歐亞亞座于本月初五日
資私通并竊去敝號收賬簿一本私收賬項 概不認此後在案
現敝號改用別簿于部面親親覽號號並無印單至此以後自與
之交易及收用別簿而部面之印單押收等方可交付否則係與敝
號無涉特此聲明

壬子年三月初八日 老巴虱福盛輪船公司張秀傑披露


本公司至一千九百十一年噶只月卅號結算情形如左
 〇現行保額銀二千九百五十七萬一千四百六十五元
 〇自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一千零三
 百七十二千二百八十八元
 〇保額銀九百八十七萬二千九百三十五元二角六占
 〇自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一百四十
 五萬七千六百八十一元零一角二占
 〇自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀二十九萬

五千五百一十二元五角
保家款項銀九百五十二萬零五十五元零二角四分
●自一千九百十年至一千九百十一年一年之中增銀一百三十萬三千二百三十八元一角八分
●總局在上海廣東街門牌一十號
(職員) 董理是張詩的 查服亞士陳局員
司事是張休士
每年納銀三百元則可得廿五年一萬元之費老保票一概派分得

和年納銀一百六十元則得於死後領價一萬元之保壽票一張中
國互保公司之英國至有力之保險公司也經照香港及英國保
壽之法刊報其各冊所有存款約一千萬元并有已出之保壽票價
銀四十萬兩而此等保壽之票價每十分便宜又兼大保壽票對
照之法查各公司之報單其世出款項所獲之利價并無有知本公
司所獲之此本公司所獲之利價約十分之九以給與保壽者分受
君若願以此公價則可謂壽星焉

一百廿九萬五千四百八十元零一角
 自一千九百一十年至一千九百一十一年之中所獲利便
 總批數約六萬九千七百九十七
 所出之票皆無限制 經給出則不得以權爭備至二年之後則
 可以保票爲依而當票項 登吾呂夫甫 實乃俄之代辦財政
 巫來由斯那及阿大甲總理 芬根英羅士
 高隆坡 其母及爾大 巴厘 叻叻之代理財政

新製專



肝部申藥丸乃專治各種淋病之新出

（第二）

馬來由聯邦及屬之甲申之總局在巴羅德街門牌六十二號B
壬子年二月十四日
大英一千九百一十二年四月一號
司事員伊亞只孟士啟

MEDICAL HALL
丸藥病治淋
20 Capsules
Gonoson
TRADE-MARK
HAWASANTAL-RIEDEL
Dose: two capsules 4 or 5 times a day
after the meals.
Price 2/6
每盒銀二先令六便士
西歷一千九百二十年十月廿八號

告

發賣處新嘉坡德國神農大藥房啟

新製專治痢病藥丸廣告

MEDICAL HALL

30 Capsules
Gonosan
TRADE-MARK
(KAWASANTA RIEDEL)
Dose: One capsule 5 times a day
after the meals.
Price 1/6
MADE IN GERMANY

肝那申藥丸乃專治各種痢病之新出
其藥服即止痛散熱雖久其效驗顯然
其病則愈有病者請試服之當知此藥
之利益為何如也

西歷一千九百十年十月廿八號

發賣處新嘉坡德國神農大藥房啟

大英一千九百十二年四月一號

司事員伊亞孟士啟

壬子年二月十四日

馬來由聯邦及屬之甲申之總局在巴羅德律門牌六十二號

C 第 110

The Hongkong Rope Manufacturing Co.

售發纜索呂

代理人納維士多巴尼啓
西一千九百一十一年正月十四
諸君欲知價值貨式各情者請
各玉臨新嘉坡勿基門牌二十
五號客一面詢本代理人納維
士多巴尼便悉其詳矣此佈

Green Island Cement Co., Ltd.

售發磚灰國英



式水管 磚磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各玉臨新嘉坡勿基門牌
二十五號客一面詢本代理人納維士多巴尼便悉其詳矣此佈
西一千九百一十一年正月十四號 代理人納維士多巴尼啓

諸君特字通知凡建埃蘭施開有限公司之物國英國灰磚每桶重三百七十
五磅每包重二百五十磅又有發沽各式英國灰磚所製之磚 光面磚 各

白告名馳下天乳牛公企

本廠之牛奶乳歷有年所為第一色白而滋味甘香
得化學之新法與無上之妙品老年服之可以延童幼年服
之可能強壯
國為最日本
香港新嘉坡
印度南花蘭
舊金山盤門
等處百年能
亦可國處美
國力當此中
國之社會林
立若以此乳
服之不但身
體強壯可資
衛生而體操
諸君請嘗試
之始信言不
虛謬也

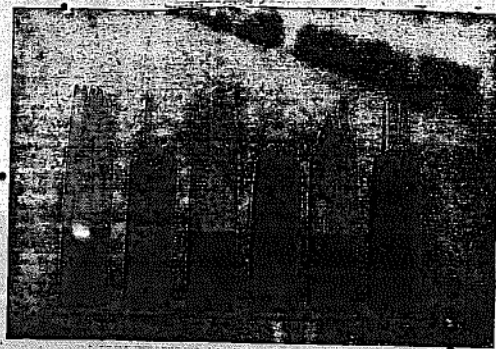
Milkmaid BRAND Milk
CONDENSED MILK
See that the MILKMAID Trade Mark is on every Tin
Largest Sale in the World

西一千九百一十一年八月廿七號
企公牛乳公司主人白

白告司公限有車電

啟者本公司特字通知
君當乘電車時本公司
之電車由石叻門來者現在
停止於然申碼頭由是日起
電車過本坡之港前往丁律
本公司停止之地方茲將電
車所往各路分段之處列下
丁律及然申碼頭 勿里
芝律及勿吉實得力 然申
碼頭及丹戎巴葛 丹戎巴
葛及浮羅勿勝尼波頭 茲
將每段之車費或全段及一段之
車費開列 一號收銀五占
二號收銀三占 茲將上管
全段之車費開列 一號收
銀二角 二號收銀一角二
占 電車由清晨六點半鐘
起至入夜六點半鐘止在兩
頭之車站停止六分鐘 電
車由入夜六點半鐘起至十
一點鐘止停止八分鐘 以
上所言最早及最晚之電車
由兩頭停止之處前來或前
往本公司在麥千施律之車
站此佈
西一千九百一十一年六月廿二號電車有限公司謹啟

THE BORNEO COMPANY



啟者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所蝕及
其目腐則須用索尼來透 (Solignum) 此物可以保存木料
若諸君已有樹園者當將樹乳割後用此索尼來
透而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之蝕
爛樹乳樹之皮若能用此索尼來透漆之可以速于再發

而 諸君採購索尼來透必須認明勿誤購假物此物可
赴新嘉坡多及柔佛美公司基銀公司 吉隆坡新施夏
巴 麻六甲勿蘭打士公司便能採購此佈
西一千九百一十二年正月二十號
基銀公司謹啟

滙票行情

[illegible][illegible][illegible]

○藥人多於耳上及足後跟與凍凍凍凍者可用此膏隨時輕擦之止一凡毒瘡 蚊蟲 蜈蚣 蟻 咬傷者速將此膏力擦抹之止此膏神前及背脊骨節上可噴氣氣早晚抹兩次最效
可用此膏擦前及背脊骨節上可噴氣氣早晚抹兩次最效
本坡代售處 大馬路中法大藥房
老馬路中法大藥房
巴城小南門中法藥房
外埠發行所 檳城怡保巴邑英國藥房
荳蔻街中法大藥房
大英一千九百一十年十月九號
考授英國煉藥化學執照藥肆謹識時如監製 孟嘉納

●試驗法

恩者本醫生華大寶和所統之
醫爲肝油能舒肝理氣味香更
能治咳嗽又能和營氣血潤肺
院構最爲適口諸君有患染咳
症者請早購服即咳病可立癒
也此布

WATERBURY
各藥均有發售

一千九百一十一年八月十八號
辛亥年閏六月廿四日

放影華
大桐芳

本號撰集此道遠歷多年專與西人化家考究精微深得其傳仙藥妙故特錄一機巧諸題等名師數名皆工精巧所用藥品專採上等所影之相無微不致精巧異常至配發各等中西藥材均備諸凡藥影難抄難有與技乎其萃也 諸君光顧 格外相宜請速臨此佈
設在水仙門大馬路門牌一百零三號電話一千零五十五號
辛亥十二月十一日

水主大嶽

敬啟者茲本公司由法國督辦頂上萬蘭池酒來
叻發售其酒清香濃郁味異常飲之誠可令人
長血氣壯筋骨悅顏色妙殊無窮今市上所有
萬蘭池酒無有能其出右者蓋極佳中之妙品
也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售



諸君光顧請細認明商標為記並細辨香味方
不致誤價甚相宜倘有到份之癖者祈早 移玉
惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

傳 錄 酒 樓 為



**A WOLF IN THE HAND
IS WORTH TWO
OF ANY OTHER**

OF ANY OTHER
BRAND.
REVISED PATENT

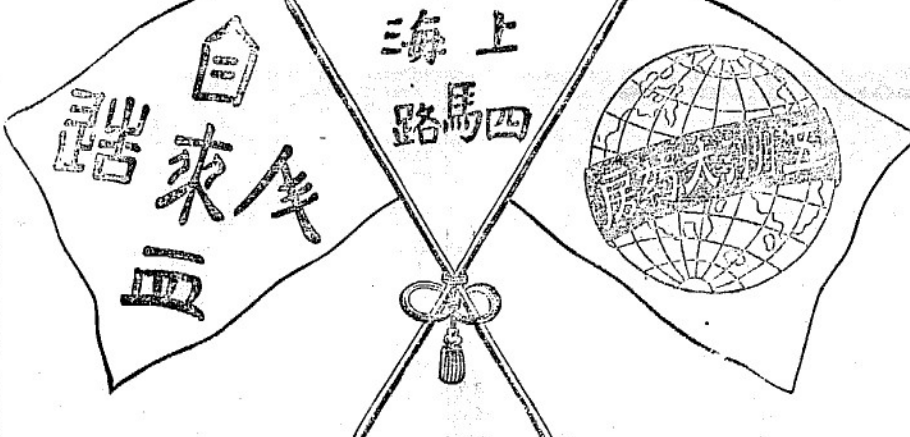
至此時 稅所君 酒飲將惟法財國茲發督

此酒之精製人
國中
光顧
列之
誤且
請至
本
客八

行向
國美
已退
英新
雲字
量酒
香美
可口
調和
不生
上品
應細
狗頭
價甚
有欲
行取
大英
年正

其常不

上海四馬路



壬子年二月廿九日

南洋總經理處

大瓶價銀二元 每打二十元
小瓶一元二角 每打十二元

總發行所上海四馬路五洲大藥房
吡能新街中法大藥房
吧城小南門口三昌公司 批發

大藥房
批發相宜

售出酒蜜



餘他埠均能販運並此佈聞

西一千九百零八年元月一號

明碼也洋行

請飲嗎爹萬蘭池酒



總發行洋利義人售代總

特字通知此酒之標紙乃是藍色及劍
色凡屬歐洲各國王宮及貴府府中均
用此酒而該標之酒已居天下萬蘭池
酒之魁首自百年之久其味第一香濃
此佈 一千九百一十一年元月十三號

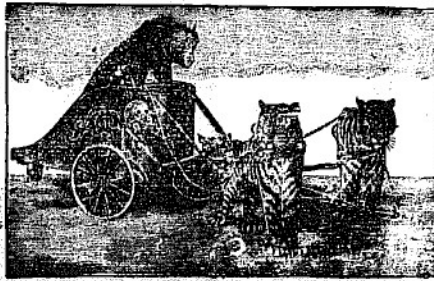
南洋

文祥商會再誌 上海仙林文慶兩先生民政政府...

聞書報社上海仙林先生頌詞 維中華民國元年...

承頂聲明 啟者本坡八間仔門牌九號英華軒...

威士頓馬戲到叻



一號位收銀二元 二號位收銀一元...

承頂聲明 啟者本坡八間仔門牌九號英華軒...



精製花磚告白

啟者特字通知本公司製造各式...

女人標卑汝施拿蜜酒



此標之蜜酒乃最優之酒若 諸君一經嘗試必致常思...

極品鮮牛奶發售廣告



啟者特字通知 諸君知悉第一正新金山ABC標頭之...

看看布業之大特色

天下商賈 爭相購辦 製造家炫其貨物...

莫實得公司謹啟

要聞

得電離令設

木

老婦某氏則

1. Introduction

八紀
●日

又或六甲村

其職云

罪判罰銀二

Journal of Management Education

得睡皮光夏

治安五五

于諸世俾收

● 敬

1. *Chlorophyll a* and *Chlorophyll b* were determined using a spectrophotometer (Shimadzu UV-1601) at 663 nm and 646 nm, respectively. The concentrations were calculated using the following equations: $Chl\ a = 11.85 \times OD_{663} - 1.54 \times OD_{646}$ and $Chl\ b = 21.07 \times OD_{646} - 6.30 \times OD_{663}$ (Morehead and Hendrey, 1990).

●

1. $\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} = \frac{1}{4}$

